

# CHÍNH SÁCH BẢO MẬT VÀ CHIA SẺ THÔNG TIN

## PRIVACY POLICY

Ver 2.0

(Hiệu lực từ: 20/03/2023)

(Effective from March 20, 2023)

### A. NGUYÊN TẮC CHUNG

#### GENERAL PRINCIPLES

- I. Chính sách bảo mật và chia sẻ thông tin này (“**Chính Sách Bảo Mật**”) mô tả cách thức Công ty Cổ Phần Galaxy Joy (“**GalaxyJoy**”) và Công ty TNHH Galaxy Pay (“**Galaxy Pay**”) (sau đây được gọi chung là “**Chúng tôi**”) thu thập, tiếp nhận, tổng hợp, lưu giữ, sử dụng, xử lý, tiết lộ, chia sẻ và bảo đảm an toàn thông tin của các tổ chức, cá nhân (“**Người dùng**” hoặc “**Quý khách**”), bao gồm khách hàng, đại lý, nhà cung cấp, đối tác, nhà thầu và các nhà cung cấp Dịch vụ: (i) truy cập, sử dụng các kênh tương tác khách hàng thuộc sở hữu (hoặc được phát triển/tài trợ) bởi GalaxyJoy, bao gồm nhưng không giới hạn: ứng dụng di động SkyJoy, website: <https://www.skyjoy.vn>, các website khác và hội nhóm trên các trang mạng xã hội (như facebook, Instagram, Twitter, ...) thuộc sở hữu của GalaxyJoy (“**Kênh SkyJoy**”); (ii) sử dụng ví điện tử Galaxy Pay cung cấp bởi Công ty TNHH Galaxy Pay và/hoặc (iii) sử dụng các loại hàng hóa, Dịch vụ, kênh tương tác khác do GalaxyJoy cung cấp ((mục (i), (ii) và (iii) gọi chung là “**Dịch vụ**”). Vui lòng đọc kỹ Chính Sách Bảo Mật này, các điều khoản điều kiện tương ứng và các quy định khác (nếu có).

*This privacy policy (“**Privacy Policy**”) describes how GalaxyJoy Joint Stock Company (“**GalaxyJoy**”) and Galaxy Pay Company Limited (“**Galaxy Pay**”) (hereinafter referred to as “**We**”) collects, receives, aggregates, stores, uses, processes, discloses, shares and keeps confidential the information of relevant organizations and individuals (“**User**” or “**You**”), including customers, agents, suppliers, partners, contractors and service providers who: (i) access, use customer interaction channels owned (or developed/sponsored) by GalaxyJoy, including but not limited to: mobile application, website: <https://www.skyjoy.vn>, other websites and groups on social networks (such as Facebook, Instagram, Twitter) owned by GalaxyJoy (“**SkyJoy Channel**”); (ii) use Galaxy Pay e-wallet provided by Galaxy Pay Company Limited; and/or (iii) use other goods, services, interactive channel provided by GalaxyJoy (items (i), (ii) and (iii) are collectively referred to as “**Services**”). Please read this Privacy Policy, the relevant terms and other conditions (if any) carefully.*

- II. Chính Sách Bảo Mật này không áp dụng cho bất kỳ sản phẩm, Dịch vụ, website hoặc nội dung nào được cung cấp bởi bên thứ ba ngoài phạm vi Dịch vụ tại Mục I nêu trên và/hoặc bên thứ ba có sử dụng chính sách bảo mật riêng.

*This Privacy Policy does not apply to any services, products, websites, or content that are offered out of Service scope mentioned in Section I by third parties or the third parties that have their own privacy policy.*

**“Thông Tin Người dùng”** theo Chính sách này được hiểu là (1) thông tin cá nhân của Người dùng, và (2) tất cả các thông tin khác liên quan đến Người dùng, được Chúng tôi tiếp nhận, thu thập, xử lý, sử dụng, lưu trữ, chia sẻ trong quá trình Quý khách truy cập và sử dụng Dịch vụ của Chúng tôi. Trong đó, Thông tin cá nhân là những thông tin quan trọng và bắt buộc để xác định danh tính một cá nhân/tổ chức. Cụ thể, bao gồm nhưng không giới hạn bởi: (1) thông tin định danh của cá nhân (họ và tên, ngày/tháng/năm sinh, chứng minh nhân dân/căn cước công dân/hộ chiếu, dữ liệu sinh trắc học và các thông tin khác theo quy định của pháp luật) hoặc thông tin định danh của tổ chức (giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, thời gian thành lập, chủ sở hữu, người đại diện và các thông tin khác theo quy định của pháp luật...); (2) thông tin liên lạc (số điện thoại, địa chỉ email), thông tin tài khoản ngân hàng và các thông tin chi tiết cần thiết khác theo quy định của pháp luật và Chúng tôi.

*“User Information” under this Policy means (1) User personal information, and (2) all other information relating to User, which is received, collected, processed, handled, used, stored, shared by us during your access and use of the Services. Personal Information is important and mandatory information to identify an individual/organization. Specifically, including but not limited to: (1) personally identifiable information (full name, date of birth, ID card/passport, biometric data and other information as prescribed by law) or identifying information of the organization (certificate of business registration, establishment date, owner, the legal representative and other information as prescribed in regulations). provisions of the law...); (2) contact information (phone number, email address), bank account information and other necessary details as required by law and us.*

### III. Nghĩa vụ của Người dùng trong việc cung cấp thông tin:

*Obligation of information provision of User:*

1. Người dùng phải cung cấp và cập nhật thông tin cá nhân cho Chúng tôi một cách trung thực, chính xác. Quý khách cam kết đảm bảo tính chính xác, đầy đủ của thông tin cá nhân đã cung cấp cho Chúng tôi và kịp thời cập nhật ngay thông tin cá nhân khi có thay đổi. Chúng tôi không chịu trách nhiệm giải quyết bất cứ tranh chấp/khiếu nại nào nếu thông tin cá nhân Người dùng cung cấp có sự sai lệch, không chính xác hoặc giả mạo.

*The User must provide and update personal information to Us honestly and accurately. Customers commit to ensure the accuracy of personal information provided to Us and promptly update personal information when having any change. We are not responsible for resolving any dispute/complaint if the personal information provided by the User is false, inaccurate or forged.*

2. Trừ khi nhận được thông báo của Người dùng, Chúng tôi sẽ tiếp tục cung cấp Dịch vụ của Chúng tôi và/hoặc liên hệ đến Người dùng qua các địa chỉ mà Người dùng đã đăng ký. Mọi liên lạc của Chúng tôi qua các thông tin liên lạc sau cùng của Người dùng đã đăng ký với Chúng tôi sẽ được mặc định là đã gửi đến Người dùng, bất kể việc Người dùng có thực sự nhận được hay không. Nếu thông tin của Chúng tôi bị trả lại do thông tin liên lạc mà Người dùng cung cấp không chính xác, đã thay đổi nhưng chưa cập nhật hoặc không có giá trị sử dụng, Chúng tôi sẽ tạm ngừng cung cấp Dịch vụ và Người dùng không thể thực hiện bất kỳ giao dịch nào cho đến khi Chúng tôi nhận được các nội dung cập nhật liên quan.

*Unless we receive the User's notice, we will continue to provide our Services and/or contact the User through the addresses provided by the User. All of our communications through the last contact information of the User provided to us will be defaulted to the User, regardless of whether the User actually received it or not. If our information is returned*

*because the contact information provided by the User is incorrect, has changed and not been updated or is not valid, We will suspend the provision of the Services and User will not be able to make any transactions until We receive relevant updates.*

**IV.** Người dùng đã đọc, hiểu, đồng ý với nội dung của Chính Sách Bảo Mật. Tại từng thời điểm, Chúng tôi có toàn quyền sửa đổi, bổ sung, và/hoặc cập nhật Chính Sách Bảo Mật này. Chúng tôi sẽ đăng tải Chính Sách Bảo Mật được sửa đổi, bổ sung và/hoặc cập nhật trên ứng dụng SkyJoy/website: <https://www.skyjoy.vn>, tối thiểu 05 ngày trước ngày thay đổi có hiệu lực. Việc Người dùng tiếp tục sử dụng, truy cập Kênh SkyJoy, hoặc sử dụng các Dịch vụ được hiểu là Người dùng đồng ý với nội dung Chính Sách Bảo Mật sửa đổi, bổ sung, và/hoặc cập nhật đó.

*The User has read, understood, and agreed with the content of Privacy Policy. From time to time, we may at its discretion amend, supplement, and/or update this Privacy Policy. We will post the amended, supplemented and/or updated the Privacy Policy on SkyJoy application/ website: <https://www.skyjoy.vn>, at least 5 days prior to such changes being effective. The User continually uses, accesses to any SkyJoy Channel, or use of the Services constitutes the User's consent to the content of that amended, supplemented, and/or updated Privacy Policy.*

**V.** Các khái niệm trong Chính Sách Bảo Mật này áp dụng như nhau cho cả dạng số ít và số nhiều của các thuật ngữ được định nghĩa. Các từ “bao gồm” sẽ được coi là đi kèm với cụm từ “nhưng không giới hạn”.

*The definitions in this Privacy Policy apply equally to the singular and plural forms of defined terms. The words “include” will be accompanied by the word “but not limited to”.*

**VI.** Chính Sách Bảo Mật được lập song ngữ tiếng Việt và tiếng Anh, nếu có sự khác biệt giữa bản tiếng Việt và tiếng Anh, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

*Privacy Policy is made bilingual in Vietnamese and English, in the event of any discrepancy between Vietnamese version and English version, the Vietnamese version shall prevail.*

## **B. CHÍNH SÁCH BẢO MẬT** ***PRIVACY POLICY***

### **I. Chính Sách Bảo Mật này bao gồm các phần sau:**

*Privacy Policy includes the following contents:*

1. Mục đích thu thập thông tin cá nhân  
*Purpose of personal information collecting*
2. Phạm vi sử dụng thông tin  
*Scope of information use*
3. Thời gian lưu trữ thông tin  
*Duration of information storage*
4. Những người hoặc tổ chức có thể được tiếp cận với thông tin  
*Persons may access information*
5. Bảo mật và lưu trữ thông tin  
*Confidentiality and storage of information*

6. Địa chỉ của đơn vị thu thập và quản lý thông tin, bao gồm cách thức liên lạc để người tiêu dùng có thể hỏi về hoạt động thu thập, xử lý thông tin liên quan đến cá nhân mình.  
*Address of the Company collected and managed information indicating how consumers can ask about the collection and processing of information relevant to them.*
7. Phương thức và công cụ để người tiêu dùng tiếp cận và chỉnh sửa dữ liệu cá nhân của mình.  
*Methods and tools for the User to access and modify his/her personal data.*

## II. Nội dung Chính Sách Bảo Mật

### *Content of Privacy Policy*

#### 1. Mục đích thu thập thông tin cá nhân

##### *Purpose of personal information collecting*

- 1.1. Chúng tôi và Nhóm GalaxyJoy (như được định nghĩa tại mục II.4.4) sử dụng Thông Tin Người dùng của Quý khách để vận hành, cung cấp và cải thiện Dịch vụ, cho các Mục đích sử dụng của Chúng tôi (“**Mục đích**”) bao gồm:

*We and the GalaxyJoy Group (as defined in Item II.4.4) use the User Information to operate, provide and improve the Services, for Our uses (“**Purpose**”) including:*

- a) *Cung cấp, cá nhân hóa, duy trì và cải thiện các sản phẩm, Dịch vụ*

##### *Providing, personalizing, maintaining and improving its products and Services*

- Cung cấp các Dịch vụ/tiện ích cho Người dùng, giới thiệu các sản phẩm, Dịch vụ mới của Chúng tôi hoặc các đối tác dựa trên nhu cầu và các thói quen của Người dùng trong quá trình tham gia sử dụng Dịch vụ;  
*To provide services/utilities to the User, introduce new products and services of us or partners based on the needs and preferences of the User during using the Services;*
- Tạo mới, quản trị và cập nhật tài khoản Người dùng, xác minh danh tính Người dùng;  
*To create, administer and update the User’s accounts, verify the User’s identity;*
- Quản lý, vận hành, cung cấp và/hoặc quản trị việc sử dụng, hoạt động của Người dùng khi sử dụng Dịch vụ;  
*To manage, operate, provide and/or administer the User’s usage and activities when using the Services.*
- Xác nhận các giao dịch, gửi thông báo về các giao dịch và thực hiện các khoản thanh toán;  
*To confirm transactions, send notifications and process payments;*
- Kiểm tra khả năng thanh toán, đối chiếu kiểm tra tính chuẩn xác của thông tin và xác thực thông tin với bên thứ ba.  
*To check the solvency, check the accuracy of the information and verify the information with a third party.*
- Đề xuất, có được, cung cấp hoặc tạo điều kiện cho các giải pháp bảo hiểm hoặc tài chính;  
*To propose, acquire, provide or facilitate insurance or financial solutions;*

- Kích hoạt các tính năng cá nhân hóa trải nghiệm của Người dùng, chẳng hạn như nhận diện sở thích, danh sách các ứng dụng yêu thích và thông tin quan tâm, đề xuất Dịch vụ;  
*To enable features to personalize the User experience, such as interest identification, list of favorite apps and information of interest, suggesting the Services;*
  - Thực hiện các hoạt động nội bộ cần thiết để cung cấp Dịch vụ, bao gồm khắc phục các lỗi phần mềm và sự cố vận hành, tiến hành phân tích dữ liệu, thử nghiệm và nghiên cứu, giám sát và phân tích xu hướng sử dụng và hoạt động;  
*To perform internal operations necessary to provide services, including troubleshooting software failures and operational issues, conducting data analysis, testing and diagnosis, monitoring and analyzing the usage trends and activities;*
  - Bảo vệ tính bảo mật hoặc tính toàn vẹn của Dịch vụ và mọi phương tiện hoặc thiết bị được sử dụng để cung cấp Dịch vụ;  
*To protect the security or integrity of the Services and any facilities or equipment used to provide the Services;*
  - Xử lý và quản lý các phần thưởng, giải thưởng hay ưu đãi;  
*To process and manage rewards, awards or incentives;*
  - Cho phép tương tác giữa các Người dùng, giữa Người dùng với Chúng tôi hay giữa Người dùng với các đối tác được liên kết; và  
*To enable interactions between these Users, between Users and Us or between Users and associated partners; and*
  - Cho phép các đối tác của Chúng tôi quản lý và phân bổ nguồn lực để cung cấp Dịch vụ.  
*To allow Our partners to manage and allocate resources to provide Services.*
- b) Đảm bảo an toàn và an ninh cho các Dịch vụ và cho tất cả Người dùng khi sử dụng.  
*Ensuring safety and security for the Services and for all Users when using.*
- c) Đo lường, hỗ trợ và cải thiện Dịch vụ:  
*Measuring, supporting and improving the Services:*
- Liên lạc, hỗ trợ liên lạc với Người dùng, trao đổi giữa Người dùng và Chúng tôi, và xử lý các yêu cầu hợp lệ của Người dùng;  
*To communicate, support communication with Users, exchange between Users and Us, and handle valid User requests;*
  - Điều tra và chỉ ra các vấn đề cần quan tâm;  
*To investigate and locate areas of concern;*
  - Theo dõi và cải thiện cách phản hồi từ bộ phận hỗ trợ khách hàng của GalaxyJoy;  
*To monitor and improve responses from GalaxyJoy's customer support;*

- Thông báo về các bước thực hiện để giải quyết các vấn đề hỗ trợ khách hàng;  
*To notify the steps taken to resolve customer support issues;*
- Lưu trữ, quản lý, dự phòng cho việc phục hồi sự cố hay cho các mục đích tương tự khác; và  
*To store, manage, provide for incident recovery or other similar purposes; and*
- Đo lường việc sử dụng, phân tích hiệu suất, tìm phương hướng cải thiện và phát triển Dịch vụ.  
*To measure usage, analyze performance, find ways to improve and develop the Service.*

d) Nghiên cứu phát triển:

Researching and developing

Tiến hành các hoạt động nghiên cứu, phân tích, thử nghiệm và phát triển bao gồm nhưng không giới hạn phân tích dữ liệu, khảo sát, phát triển sản phẩm và Dịch vụ và/hoặc tạo hồ sơ khách hàng, để phân tích cách Người dùng, phân tích thị trường, tiến hành các hoạt động trên các nền tảng của GalaxyJoy, cải tiến các Dịch vụ để nâng cao trải nghiệm của Người dùng, phát triển các tính năng, sản phẩm và Dịch vụ mới và tạo điều kiện cho các giải pháp tài chính và bảo hiểm đồng thời bảo vệ dữ liệu, cải thiện và tăng cường an toàn, an ninh, bảo mật;

*To carry out research, analysis, testing and development activities including but not limited to data analysis, surveys, product and service development and/or customer profiling, analyze how Users conduct activities on GalaxyJoy's platforms, do a market analysis, improve Services to enhance User experience, develop new features, products and services and facilitate financial and insurance solutions and simultaneously protect data, improve and enhance safety, security and confidentiality.*

e) Tiếp thị và quảng bá

Marketing and promotion

- Gửi tới Người dùng bằng các phương thức phù hợp với quy định của pháp luật các thông báo, cập nhật, tài liệu, thông tin quảng cáo, khuyến mại, lời chúc, lời mời, quản lý sự tham gia và các tài liệu liên quan đến Dịch vụ, Chúng tôi và các nhà tài trợ, đối tác, và các nhà quảng cáo sản phẩm, Dịch vụ, sự kiện hoặc chương trình khuyến mại.

*To send to the User, by means in accordance with the laws, notices, updates, documents, advertising information, promotions, wishes, invitations, participation management and other documents relating to the Services, GalaxyJoy, Galaxy Pay and its sponsors, partners, and advertisers of products, services, events or promotions.*

- Chúng tôi có thể liên lạc tiếp thị qua bưu điện, gọi điện thoại, dịch vụ tin nhắn ngắn, dịch vụ nhắn tin trực tuyến, văn bản thông báo và qua email.

*GalaxyJoy may contact for marketing purposes by post, phone call, short message service, online messaging service, text notification and email.*

- Người dùng có thể hủy đăng ký nhận thông tin tiếp thị và khuyến mại bằng cách thức theo hướng dẫn của Chúng tôi tại từng thời điểm.  
*You may cancel your subscription to marketing and promotional information by following GalaxyJoy's instructions from time to time.*

f) Tuân thủ nghĩa vụ pháp lý: Chúng tôi có nghĩa vụ pháp lý để thu thập, sử dụng hoặc lưu trữ Thông Tin Người dùng của Quý khách trong một số trường hợp nhất định, bao gồm khi được yêu cầu, được tư vấn, đề nghị hoặc đòi hỏi bởi các cố vấn pháp lý hoặc bất kỳ quy định pháp luật, văn bản dưới luật, văn bản hoặc yêu cầu của chính phủ hay các cơ quan có thẩm quyền tại địa phương hoặc nước ngoài, yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền bao gồm nhưng không giới hạn nghĩa vụ công bố thông tin, báo cáo theo quy định pháp luật về khuyến mại, lưu trữ hồ sơ, kiểm toán, điều tra và giải quyết khiếu nại hoặc tranh chấp, tuân thủ các lệnh của tòa án hoặc các yêu cầu pháp lý, văn bản hoặc yêu cầu của chính phủ hoặc quy định khác; thực thi Điều Khoản và Điều Kiện Giao Dịch Chung, Điều Khoản Và Điều Kiện Về Sản Phẩm/ Dịch vụ và/hoặc các thỏa thuận khác; và bảo vệ quyền hoặc tài sản của Chúng tôi trong trường hợp khiếu nại hoặc tranh chấp.

Compliance with legal obligations: *We have a legal obligation to collect, use or store your User Information in certain circumstances, including when required, when consulted, recommended or required by legal advisors or any legal provisions, bylaws, documents or requests of the government or local or foreign authorities, at the request of competent authorities, including without limitation to the obligation to disclose information and reports in accordance with the law on sales promotion, record keeping, audit, investigation and settlement of complaints or disputes, and compliance with court order or legal requirements, documents or requests of the government or other regulations; enforcing General Terms and Conditions, Product/Service Terms and Conditions and/or other agreements; and protect Our rights or property in the event of a complaint or dispute.*

g) Phòng chống gian lận và lạm dụng, quản lý rủi ro:  
Preventing fraud and abuse, risk management

- Cho việc định danh và/hoặc xác minh thông tin Người dùng;  
*For the identification and/or verification of User information;*
- Phát hiện, ngăn chặn các hoạt động giả mạo, phá hoại tài khoản của Người dùng, hoặc các hoạt động giả mạo nhận dạng của Người dùng trong Dịch vụ;  
*To detect, prevent fraudulent, sabotage activities against User's account, or tampering with the User's identity in the Services;*
- Ngăn chặn hoặc điều tra bất cứ gian lận, hoạt động bất hợp pháp, hành vi sai trái hoặc thiếu sót liên quan đến việc sử dụng Dịch vụ hay bất kỳ hoạt động nào khác phát sinh từ mối quan hệ giữa Chúng tôi và Người dùng trong Dịch vụ;

*To prevent or investigate any fraud, illegal activity, misconduct or omission related to the use of the Services or any other activity arising out of the relationship between the User and us in the Services;*

- Xác định hành vi gian dối, lừa đảo, hành vi sai trái hoặc thiếu sót của đối tác và cung cấp phản hồi cá nhân cho các đối tác của Chúng tôi;  
*To identify deceit, fraud, misconduct or omission of partners and provide personal feedback to Our partners;*
- Phát hiện, ngăn chặn và truy tố tội phạm; và  
*To detect, prevent and prosecute crime; and*
- Sử dụng các phương pháp phù hợp để đánh giá và quản trị rủi ro Người dùng.  
*To use grading methods and other methods to assess and manage User's risk.*

h) Các mục đích hợp pháp khác phù hợp với mục tiêu của Dịch vụ (nếu có).  
Other legal purposes that are consistent with the goals of the Services (if applicable)

## **1.2. Phương thức thu thập thông tin của Người dùng**

### ***Collection methods of User information***

Các phương thức Chúng tôi thu thập thông tin của Người dùng bao gồm:

*Our collection methods of User information include:*

a) Thông qua việc Người dùng cung cấp

#### *Collecting through User provision*

Thông tin Người dùng cung cấp bao gồm những thông tin do Người dùng cung cấp:  
*Information provided by the User includes:*

- Trên biểu mẫu đăng ký mở tài khoản, ứng dụng và được cập nhật trong quá trình Người dùng sử dụng Dịch vụ. Các thông tin này có thể là: các thông tin liên lạc của Người dùng; các thông tin về các giao dịch và hoạt động của Người dùng; các thông tin tài chính như tài khoản ngân hàng và/hoặc số thẻ tín dụng mà Người dùng sử dụng hoặc liên kết với Dịch vụ, hoặc  
*The information is provided by Users on the account opening registration form, application and updated during the using service term of the Users. This information may include: the User's contact information; information about the User's transactions and activities; financial information such as bank accounts and/or credit card numbers that the User uses or associates with the service, or*
- Thông qua liên lạc giữa Người dùng và Chúng tôi, chẳng hạn thông qua các tương tác, phản hồi, lấy ý kiến, góp ý, trao đổi, thỏa thuận, giải quyết tranh chấp v.v... giữa Người dùng với nhân viên, nhà cung cấp, nhà thầu của Chúng tôi hoặc một bên thứ ba khác do Chúng tôi chỉ định phát sinh trong quá trình Người dùng sử dụng Dịch vụ.  
*The information provided through the communication between the User and us, such as through interactions, feedback, opinions, suggestions, exchanges, agreements, dispute resolution, etc. between User and Our staffs, suppliers, contractors or other third parties appointed by us during the using Service term of Users.*



- Trong trường hợp Người dùng cung cấp thông tin của bên thứ ba, Người dùng cam đoan và bảo đảm rằng (i) Người dùng có và đã có được đầy đủ sự đồng ý và chấp thuận của bên thứ ba đó đối với việc Người dùng cung cấp thông tin cho Chúng tôi và đối với việc Chúng tôi sử dụng các thông tin đó theo cách thức và quy định tại chính sách này, và các thông tin được cung cấp không thuộc các trường hợp thông tin cấm cung cấp/tiết lộ theo quy định của pháp luật hiện hành hoặc các thỏa thuận bảo mật mà Người dùng đã giao kết.

*In case the User provides the third party's information, the User commits that (i) the User has obtained the full consent of such a third party for the User's provision of information to us and for Our use of such third party information in the regulations as prescribed in this policy, and the information provided is not subject to information prohibition/disclosure under applicable laws or non-disclosure agreements that the User has entered into.*

b) Thông qua hệ thống, thiết bị công nghệ thông tin khi Người dùng sử dụng Dịch vụ: Collecting through information technology systems and devices when Users use the Service:

- Chúng tôi thu thập các thông tin, dữ liệu phát sinh hoặc liên quan đến việc Người dùng sử dụng Dịch vụ của Chúng tôi, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin, dữ liệu về các bên cung cấp Dịch vụ, hàng hóa cho Người dùng, thông tin giao dịch mà Người dùng thực hiện (loại hàng hóa, Dịch vụ, địa điểm, thời gian giao dịch), phương thức thanh toán (không lưu giữ các dữ liệu quan trọng của thẻ thanh toán được sử dụng cho việc thanh toán bao gồm số thẻ chi tiết, số CVV hoặc mã số xác thực khác có giá trị pháp lý tương đương), thông tin thiết bị (như địa chỉ IP, hệ điều hành, loại trình duyệt, thông số phần cứng, UDID, MEIDs, định vị, địa chỉ của trang web giới thiệu (nếu có), số lần truy cập, phản hồi, tên tệp, phiên bản và nhận dạng quảng cáo và các thông tin liên quan khác (nếu có)).  
*We collect information and data arising from or related to the User's Service use, including but not limited to information and data about the parties providing services and goods to User, transaction information that User implemented (type of goods, services, location, transaction time), payment method (does not store important data of payment cards used for the payment includes detailed card number, CVV number or other authentication code of equivalent legal validity), device information (such as IP address, operating system, browser type, hardware specifications, UDID, MEIDs, location, referring site address (if any), hits, responses, filename, ad version and identifier, and other relevant information (if any).*
- Khi Người dùng truy cập và sử dụng Dịch vụ của Chúng tôi, Chúng tôi (hoặc các công cụ theo dõi hoặc thống kê hoạt động của website do các đối tác cung cấp) sẽ đặt một số cơ sở dữ liệu gọi chung là Cookies lên máy tính hoặc các thiết bị khác của Người dùng. Một trong số những Cookies này có thể tồn tại lâu để thuận tiện cho Người dùng trong quá trình sử dụng, ví dụ: lưu email của Người

dùng trong trang đăng nhập để Người dùng không phải đăng nhập lại v.v... Người dùng có quyền từ chối nhận những Cookies này nếu những trình duyệt của Người dùng có chức năng từ chối đó, trừ khi các Cookies được Chúng tôi dùng để ngăn chặn gian lận và đảm bảo an toàn đối với các website kết nối.

*When Users access and use Our services, We (or website activity tracking or statistics tools provided by Our partners) will place certain databases, which are known as Cookies, on the User's computer or other device. Some of these Cookies may persist for a long time for the User's convenience, for example: saving the User's email in the login page so that the User does not have to log in again etc. The User has the right to refuse to accept these Cookies if the User's browser has such an opt-out function, unless the Cookies are used by us to prevent fraud and ensure the security of the linked websites.*

- Chúng tôi có thể giám sát hoặc ghi âm các cuộc đàm thoại với Người dùng hoặc bất kì ai nhân danh Người dùng. Người dùng có thể sẽ cung cấp thông tin thông qua việc truy cập thông tin cá nhân được lưu trữ bởi bên thứ ba, chẳng hạn như bên cung cấp Dịch vụ xác thực thông tin, các nhà cung cấp hàng hóa/ Dịch vụ, các trang thông tin điện tử, mạng xã hội. Người dùng đồng ý rằng Chúng tôi hoàn toàn có thể thu thập, lưu trữ và sử dụng các thông tin này.

*We may monitor or record conversations with the User or anyone on behalf of the User. The User may provide information through accessing personal information stored by third parties, such as information authentication service providers, goods/service suppliers, websites, social networks. The User agrees that We may collect, store and use this information.*

- Chúng tôi có thể đề nghị Người dùng sử dụng thiết bị di động hoặc ứng dụng, website được tối ưu hóa phù hợp. Các quy định của chính sách này được áp dụng đối với việc truy cập, sử dụng các thiết bị, ứng dụng, website này. Khi Người dùng tải và sử dụng các ứng dụng hoặc khi truy cập những website nói trên của Chúng tôi, Chúng tôi có thể nhận được các thông tin về định vị thiết bị của Người dùng. Chúng tôi có thể sử dụng và căn cứ các thông tin này để cung cấp Dịch vụ đến Người dùng (ví dụ những nội dung về quảng cáo, kết quả tìm kiếm hay những nội dung khác...). Hầu hết các thiết bị di động đều có chức năng cho phép Người dùng kiểm soát hoặc vô hiệu hóa chức năng định vị, hoặc trong trường hợp cần thiết, Người dùng có thể liên hệ với nhà cung cấp, để từ đó kiểm soát việc thông tin cho bên thứ ba các thông tin này.

*We may recommend the User to use mobile devices or appropriately optimized applications, websites. The provisions of this policy apply to the access and use of devices, applications, and this website. When Users download and use applications or when accessing Our aforementioned websites, We may receive information about the location of the User's device. We may use this information to provide services to Users (for example, advertising content, search results or other content...). Most mobile devices have a function that allows the User to*

*control or disable the positioning function, or in case of necessity, the User can contact the provider, from which to control the location. information to third parties.*

c) *Thông tin thu thập từ các nguồn khác:*  
*Other sources of information collection*

Chúng tôi có thể thu thập thông tin Người dùng từ các nguồn khác, bao gồm nhà cung cấp Dịch vụ, đối tác, các chương trình giới thiệu, khi Người dùng thêm thông tin của người thứ ba trong các cuộc khảo sát, điều tra, chương trình khuyến mại hay các hình thức tương tự và các nguồn công khai có sẵn và phù hợp theo luật pháp hiện hành.

*We may collect User information from other sources, including service providers, partners, referral programs, when Users add third-party information in surveys, promotions or the like and publicly available resources are available and appropriate under applicable law.*

- 1.3.** Đối với các mục đích sử dụng Thông Tin Người dùng không được đề cập ở trên và/hoặc cần sự đồng ý cụ thể của Quý khách, Chúng tôi có thể xin chấp thuận của Quý khách về việc sử dụng Thông Tin Người dùng cho một Mục đích cụ thể nào đó khi Chúng tôi liên hệ với Quý khách.

*For purposes of using User Information that are not mentioned above and/or is required your specific consent, We may obtain your consent to use User Information for such specific purpose when We contact you.*

**2. Phạm vi sử dụng thông tin**  
***Scope of Information Use***

- 2.1.** Người dùng tại đây đồng ý rằng Các Thông Tin Người dùng được thu thập theo Chính Sách Bảo Mật này sẽ được xuất bản và được sử dụng theo chấp thuận của Người dùng đối với Chúng tôi cho các Mục đích được nêu tại mục II.1 trên đây.

*The User hereby agrees that User Information to be collected in accordance with this Privacy Policies shall be published and otherwise used in accordance with the license User grants to us regarding the Purpose as mentioned in Item II.1 above.*

- 2.2.** Chúng tôi không có chính sách hoặc thông lệ cung cấp thông tin cá nhân của Người dùng cho bất kỳ tổ chức hoặc công ty nào khác nhằm Mục đích tiếp thị trực tiếp của họ hoặc bất kỳ bên thứ ba nào khác hoặc bất kỳ Mục đích nào khác trừ các trường hợp sử dụng thông tin được quy định tại Chính Sách Bảo Mật này.

*It is not the policy or practice of Us to supply your personal information to any other organization or company for their or any other third party's direct marketing or any other purpose except for the cases stipulated in this Privacy Policies.*

**3. Thời gian lưu trữ thông tin**  
***Information retention period***

Thông tin cá nhân của Người dùng sẽ được lưu trữ cho đến khi Người dùng có yêu cầu hủy bỏ hoặc Người dùng tự đăng nhập và thực hiện hủy bỏ. Trong mọi trường hợp thông tin cá nhân của Quý khách sẽ được bảo mật trên máy chủ của Chúng tôi.

*The User's personal information shall be stored until the User requests to remove, destroy or the User sign in the Application and delete by himself/ herself. The User's information shall be kept confidential at Our server in any case.*

#### **4. Những người hoặc tổ chức có thể được tiếp cận với thông tin**

##### ***Persons or organizations may access information.***

Thông Tin Người dùng là một phần quan trọng trong hoạt động của Chúng tôi, và Chúng tôi không bán Thông Tin Người dùng cho người khác. Chúng tôi và Nhóm GalaxyJoy chỉ chia sẻ Thông Tin Người dùng, trong phạm vi cần thiết, như được nêu dưới đây, theo Chính Sách Bảo Mật này. Các bên được chia sẻ quyền truy cập Thông Tin Người dùng phải cam kết tuân thủ nghiêm ngặt các quy định của pháp luật và các quy định liên quan tại Chính Sách Bảo Mật này.

*User Information is an important part of Our operations, and We do not sell User Information to others. We and GalaxyJoy Group only share User Information, to the extent necessary, as set out below, in accordance with this Privacy Policy. The parties who are sharing the access to User Information must commit to strictly comply with the provisions of law and related provisions in this Privacy Policy.*

**4.1.** Thực hiện theo yêu cầu của các cơ quan nhà nước có thẩm quyền, hoặc theo quy định của pháp luật;

*Complying at the request of the competent state authority, or as required by law;*

**4.2.** Chia sẻ Thông Tin Người dùng với Người dùng khác trong trường hợp Người dùng sử dụng công cụ tương tác trên Kênh SkyJoy;

*Sharing User Information with other Users in the event that Users use interacting tools on SkyJoy;*

**4.3.** Cung cấp, chia sẻ Thông Tin Người dùng với đối tác theo yêu cầu hoặc xác nhận của Người dùng (bao gồm nhưng không giới hạn ở các phương tiện điện tử trên các Kênh SkyJoy hoặc bằng văn bản). Ví dụ khi Người dùng yêu cầu một Dịch vụ thông qua đối tác GalaxyJoy hoặc sử dụng chương trình khuyến mại do đối tác SkyJoy cung cấp, Người dùng từ đây đồng ý rằng GalaxyJoy có thể chia sẻ Thông Tin Người dùng của Người dùng với các đối tác đó. Người dùng cũng đồng ý rằng Thông Tin Người dùng chia sẻ với đối tác SkyJoy có thể được chuyển giao tới các bên trong mối liên hệ với Dịch vụ được sử dụng bởi Người dùng. Các đối tác của GalaxyJoy bao gồm các đối tác tích hợp với ứng dụng của GalaxyJoy hoặc ứng dụng của GalaxyJoy tích hợp với hệ thống của đối tác, đối tác Dịch vụ vận chuyển, đối tác tài chính hoặc các đối tác kinh doanh mà GalaxyJoy hợp tác để cung cấp chương trình khuyến mại, các Dịch vụ cạnh tranh hoặc Dịch vụ đặc biệt khác;

*Providing and sharing User Information with partners at the User's request or confirmation, including but not limited via means of electronic transaction on SkyJoy Channel or in writing. For example, when a User requests a service through a GalaxyJoy partner or uses a promotion offered by a GalaxyJoy's partner, User hereby*

*agrees that GalaxyJoy may share the User Information with those partners. The User also agrees that the User Information shared with GalaxyJoy's partners may be transferred to the parties in relation to the Services used by User. GalaxyJoy's partners include those integrated with the SkyJoy application or the application of GalaxyJoy integrated with the system of partners, transportation and financial service partners or business partners that GalaxyJoy cooperates to provide promotions, competitive services, or other special services;*

- 4.4.** Trao đổi, cung cấp, chia sẻ Thông Tin Người dùng với các công ty con, công ty liên kết, các công ty trong mô hình nhóm công ty, chi nhánh và các đơn vị có liên quan khác của GalaxyJoy (“**Nhóm GalaxyJoy**”);

*Exchanging, providing and sharing User Information with its subsidiaries, affiliates, companies within the corporate group model, branches and other related entities with GalaxyJoy (collectively, “**GalaxyJoy Group**”);*

- 4.5.** Chúng tôi và Nhóm GalaxyJoy có thể cung cấp Thông Tin Người dùng cho các nhà cung cấp, chuyên gia tư vấn, đối tác tiếp thị, công ty nghiên cứu và nhà cung cấp Dịch vụ hoặc đối tác kinh doanh khác. Điều này bao gồm: bộ phận xử lý thanh toán và bộ phận hỗ trợ; Dịch vụ chống rửa tiền; nhà cung cấp Dịch vụ máy chủ, Dịch vụ công nghệ thông tin, nhà cung cấp lưu trữ đám mây; đối tác quảng cáo và nhà cung cấp nền tảng quảng cáo; nhà cung cấp phân tích dữ liệu; các đối tác nghiên cứu, bao gồm cả những người thực hiện khảo sát hoặc dự án nghiên cứu hợp tác với Chúng tôi hoặc thay mặt Chúng tôi; đối tác bảo hiểm, tài chính và ngân hàng;

*We and GalaxyJoy Group may provide User Information to suppliers, consultants, marketing partners, research companies and other service providers or business partners. This includes payment processing and support departments; anti-money laundering service; server providers, information technology service providers, cloud storage providers; advertising partners and advertising platform vendors; data analysis providers; research partners, including those conducting surveys or research projects cooperating with us or on Our behalf; insurance, financial and banking partners;*

- 4.6.** Trao đổi, cung cấp, chia sẻ Thông Tin Người dùng cho các bên thứ ba là cố vấn, chuyên gia, đại lý hoặc nhà cung cấp Dịch vụ, nhà thầu phụ của Chúng tôi hoặc Nhóm GalaxyJoy: Chúng tôi và Nhóm GalaxyJoy có thể chuyển Thông Tin Người dùng cho các cố vấn, chuyên gia và nhà thầu phụ để triển khai các công việc, Dịch vụ phù hợp với Mục đích sử dụng.

*Exchanging, providing, and sharing User Information with third parties who are GalaxyJoy or GalaxyJoy Group's advisers, experts, agents or service providers, subcontractors: GalaxyJoy and GalaxyJoy Group may transfer User Information to advisers, experts and subcontractors to deploy the work, services suitable for the intended use;*

- 4.7.** Mua bán và Sáp nhập: Trong quá trình phát triển kinh doanh, Chúng tôi có thể bán hoặc mua các doanh nghiệp hoặc Dịch vụ khác. Trong các giao dịch như vậy, Thông Tin Người dùng nói chung là một trong những tài sản kinh doanh được chuyển nhượng nhưng vẫn phải tuân theo các quy định của Chính Sách Bảo Mật này (hoặc khi được khách hàng chấp thuận). Ngoài ra, trong trường hợp Chúng tôi hoặc phần lớn tài sản của

Chúng tôi được một công ty khác mua, Thông Tin Người dùng sẽ đương nhiên trở thành một trong những tài sản được chuyển nhượng.

*Mergers & Acquisitions: During business development, We may sell or buy other businesses or services. In such transactions, User Information is generally one of the transferred business assets but must still comply with the provisions of this Privacy Policy (or otherwise approved by the customer). In addition, in the event that We or most of Our assets are purchased by another company, the User Information will automatically become one of the transferred assets.*

- 4.8.** Tiết lộ tài khoản và Thông Tin Người dùng khi Chúng tôi tin rằng việc đó là phù hợp để tuân thủ pháp luật, để thực thi hoặc áp dụng các điều khoản và thỏa thuận khác của Chúng tôi hoặc để bảo vệ quyền, tài sản hoặc an ninh của Chúng tôi, Người dùng, hoặc bất kỳ người nào khác. Các công việc nêu trên có thể bao gồm việc trao đổi thông tin với các công ty và tổ chức khác để ngăn chặn và phát hiện gian lận và giảm rủi ro.

*Disclosing accounts and User Information when We believe it is appropriate to comply with the law, to enforce or apply Our other terms and agreements, or to protect the rights, property or security of Us, Users, or any other person. The above tasks may include exchanging information with other companies and organizations to prevent and detect fraud and reduce risks.*

- 4.9.** Đối với Dịch vụ ví điện tử:

For e-wallets service:

- a) Galaxy Pay có thể cung cấp cho các bên tham gia giao dịch và/hoặc các nhà cung cấp Dịch vụ có liên quan đến giao dịch các thông tin cần thiết của Người dùng hoặc các thông tin cần thiết khác để xác thực thông tin, nâng cao độ tin cậy và an toàn của giao dịch. Bên nhận được thông tin không được phép sử dụng thông tin nhận được cho những mục đích không liên quan đến việc thực hiện giao dịch, trừ khi có sự đồng ý bằng văn bản của Người dùng và Galaxy Pay.

*Galaxy Pay may provide the parties of transaction and/or the services providers involved in the transaction with the User's necessary information or other necessary information to verify the information, enhance high reliability and safety of the transaction. The Recipient is not allowed to use the information for unrelated purposes to the execution of the transaction, except with the written consent of the User and Galaxy Pay.*

- b) Galaxy Pay cho phép bên thứ ba có quyền chấp nhận thanh toán của Khách hàng hoặc gửi yêu cầu thanh toán đến Khách hàng thông qua việc sử dụng Dịch vụ của Galaxy Pay. Để thực hiện quyền này, bên thứ ba có thể chia sẻ thông tin của Khách hàng cho Galaxy Pay (ví dụ địa chỉ email hay số điện thoại của Khách hàng) để Galaxy Pay thông báo yêu cầu thanh toán cho Khách hàng hoặc thông báo khi Khách hàng thanh toán cho bên thứ ba. Galaxy Pay sử dụng các thông tin này để xác nhận Khách hàng được phép sử dụng Dịch vụ của Galaxy Pay hoặc để gửi đến Khách hàng thông báo về tình trạng giao dịch.

*Galaxy Pay grants a third party the right to accept User's payment or send the payment request to User through the Galaxy Pay's services. To exercise this right, a third party may share User's information with Galaxy Pay (for example: User's*

*email address or phone number) so that Galaxy Pay can notify the payment request or notify when the User pays a third party. Galaxy Pay uses this information to confirm that the User is authorized to use Galaxy Pay's services or to send a notification to the Customer about the status of the transaction.*

- 4.10.** Trong các trường hợp khác, Quý khách sẽ nhận được thông báo khi Thông Tin Người dùng có thể được chia sẻ với bên thứ ba và Quý khách sẽ có quyền không chấp thuận việc chia sẻ thông tin.

*Other than the foregoing, you will receive notice when User Information may be shared with third parties and you will have the right to refuse to share information.*

## **5. Bảo mật và lưu trữ thông tin**

### ***Confidentiality and storage of information***

#### ***5.1. Phương thức Chúng tôi bảo mật và lưu trữ thông tin***

##### ***Method of Confidentiality and storage of information***

- a) Chúng tôi lưu giữ và bảo mật thông tin cá nhân của Người dùng tại các máy chủ hệ thống và được đảm bảo an toàn bằng hệ thống tường lửa (firewall), đồng thời thiết lập và bảo vệ các kết nối trao đổi thông tin, giao dịch, sử dụng công nghệ SSL.

*We keep User's personal information confidential at system servers and secured by a firewall system, and We also establish and protect information exchange connections, transactions, using SSL technology.*

- b) Người dùng đồng ý rằng Chúng tôi có quyền lưu trữ thông tin về các phương tiện thanh toán Người dùng đã sử dụng bao gồm thông tin về tài khoản ngân hàng, thẻ ATM, thẻ tín dụng và các phương tiện thanh toán khác nhằm Mục đích tạo công cụ thuận tiện cho Người dùng lựa chọn nguồn thanh toán khi sử dụng Dịch vụ.

*The User agrees that We have the right to store information about the payment methods used by the User including information about bank accounts, ATM cards, credit cards and other payment means for the purpose of creating a convenient tool for Users to choose a payment source when using the service.*

- c) Toàn bộ thông tin của Người dùng khi truyền đi trên mạng hay lưu trữ đều được mã hóa, áp dụng cơ chế bảo mật đường truyền, chữ ký điện tử. Bên cạnh đó, các hoạt động tương tác trực tiếp với các máy chủ (server) và máy móc đặt tại các trung tâm dữ liệu (Data Center) đều phải tuân thủ chặt chẽ các yêu cầu về an toàn và bảo mật công nghệ thông tin theo quy định của Ngân hàng nhà nước và các tiêu chuẩn an ninh, an toàn, bảo mật của quốc tế khác.

*All User information when transmitted on the network or stored has to be encrypted, applied a transmission security mechanism and electronic signature. In addition, activities that directly interact with servers and machines located in data centers must strictly comply with information technology safety and security requirements. in accordance with regulations of the State Bank and other international security, safety and confidentiality standards.*

- d) Chúng tôi lưu trữ Thông Tin Người dùng để đảm bảo cho Quý khách khả năng sử dụng liên tục các Dịch vụ, và lưu trữ trong thời hạn cần thiết để thực hiện được các Mục đích, hoặc theo quy định của pháp luật (bao gồm cả cho mục đích thuế và kế toán), hoặc để thực hiện các công việc khác như được thông báo trước cho Quý khách.

*We store User Information to ensure your continued ability to use the Services, and for as long as necessary to fulfill the Purposes, or as required by law (including both for tax and accounting purposes), or to perform other works as notified to you in advance.*

## **5.2. Trách nhiệm của Người dùng** **User's responsibilities**

- a) Người dùng tuyệt đối không sử dụng các công cụ, chương trình hay biện pháp nào khác để can thiệp trái phép vào hệ thống hay làm thay đổi cấu trúc dữ liệu của bất kỳ Dịch vụ nào, cũng như bất kỳ hành vi nào khác nhằm phát tán, cố vũ cho các hoạt động với mục đích can thiệp, phá hoại hay xâm nhập vào dữ liệu của hệ thống của Chúng tôi, cũng như các hành vi phạm pháp luật Việt Nam. Trong trường hợp Chúng tôi phát hiện Quý khách có hành vi vi phạm, Chúng tôi có quyền chuyển thông tin về hành vi vi phạm cho các cơ quan có thẩm quyền để xử lý theo quy định pháp luật.

*The User absolutely must not use tools, programs or other methods to illegally interfere with the system or change the data structure of any Service, as well as any other behavior to distributing, promoting activities with the purpose of interfering, sabotaging or infiltrating the data of Our system, as well as violations of Vietnamese law. In the event that We detect that you have committed a violation, We have the right to transfer information about the violation to the competent authorities for handling in accordance with the law.*

- b) Người dùng có trách nhiệm bảo vệ thông tin tài khoản của mình và không cung cấp bất kỳ thông tin nào liên quan đến tài khoản, mật khẩu hay các phương thức xác thực (vd: OTP) truy cập trên các website, ứng dụng, phần mềm và các công cụ khác (nếu có). Trong trường hợp cần khôi phục mật khẩu tài khoản, Người dùng đồng ý chủ động lựa chọn và cho phép bên thứ ba mà Người dùng đã lựa chọn nhận mật khẩu sử dụng một lần (OTP). Theo đó, Người dùng đồng ý chia sẻ thông tin tài khoản của mình cho bên thứ ba đó và tự chịu trách nhiệm với việc chia sẻ này

*Users are responsible for protecting their account information and do not provide any information related to their accounts, passwords or authentication methods (eg OTP) accessing on websites, applications, software and other tools (if any). In the event that it is necessary to recover the account password, the User agrees to actively choose and allow the third party that the User has chosen to receive the one-time password (OTP). Accordingly, the User agrees to share his/her account information with such a third party and is solely responsible for this sharing.*

- c) Chúng tôi không chịu trách nhiệm về những vấn đề phát sinh khi Quý khách sử dụng Dịch vụ từ các công cụ, giao diện khác không phải là website, ứng dụng, phần mềm chính thức, được phép sử dụng trong khuôn khổ của Dịch vụ. Mặt khác, Dịch vụ có thể chứa các liên kết đến và từ Dịch vụ của các mạng đối tác, công ty quảng cáo, các công ty trực thuộc VietjetAir, Galaxy Digital Holding hoặc các đơn vị phụ thuộc của chúng. Xin lưu ý rằng mỗi bên sẽ có chính sách bảo mật riêng của mình và việc lưu trữ, bảo mật, sử dụng những thông tin cung cấp cho các bên này nằm ngoài phạm vi quản lý của Chúng tôi. Do đó, Chúng tôi sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm hoặc nghĩa vụ pháp lý nào đối với việc lưu trữ, bảo mật và sử dụng những thông tin này. Vui lòng kiểm tra chính sách về quyền riêng tư, chính sách bảo mật hoặc các chính sách tương tự của các đơn vị này trước khi gửi bất kỳ dữ liệu cá nhân nào cho họ.



*We are not responsible for problems arising when you use the Services from tools and interfaces other than official websites, applications, and software, which are allowed to be used within the framework of the Service. Otherwise, the Services may contain links to and from the Services of partner networks, advertising agencies, affiliated companies of VietjetAir, Galaxy Digital Holding or their affiliates. Please note that each party will have its own privacy policy and the storage, security and use of the information provided to these parties is beyond Our control. Therefore, We will not assume any responsibility or liability for the storage, security and use of this information. Please check the privacy policies, or similar policies of these entities before submitting any personal data to them.*

**6. Địa chỉ của đơn vị thu thập và quản lý thông tin, bao gồm cách thức liên lạc để người tiêu dùng có thể hỏi về hoạt động thu thập, xử lý thông tin liên quan đến cá nhân mình**  
*Address of the Company collected and managed information indicating how consumers can ask about the collection and processing of information relevant to them.*

6.1. Thông tin doanh nghiệp

*Company's information:*

**CÔNG TY CỔ PHẦN GALAXY JOY**

Mã số thuế: 0317355509

Địa chỉ: Tòa PV Gas Tower, 673 Nguyễn Hữu Thọ, xã Phước Kiển, Huyện Nhà Bè, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam.

***GALAXY JOY JOINT STOCK COMPANY***

*Tax Code: 0317355509*

*Address: PV Gas Tower, No. 673 Nguyen Huu Tho Street, Phuoc Kien Commune, Nha Be District, Ho Chi Minh City, Vietnam.*

6.2. Nếu Quý khách có bất kỳ câu hỏi nào về bảo mật thông tin tại SkyJoy hoặc muốn liên hệ với đơn vị kiểm soát thông tin của Chúng tôi, vui lòng liên hệ với Chúng tôi và Chúng tôi sẽ cố gắng trả lời câu hỏi của Quý khách. Quý khách cũng có thể liên hệ với Chúng tôi theo số hotline của GalaxyJoy: 1900 638 380 hoặc gửi email đến địa chỉ: [care@galaxyjoy.vn](mailto:care@galaxyjoy.vn).

*If you have any questions about information security at SkyJoy or would like to contact Our information control unit, please contact us and We will try to answer the questions. You can also contact us at the hotline number of GalaxyJoy: 1900 638 380 or send an email to: [care@galaxyjoy.vn](mailto:care@galaxyjoy.vn).*

**7. Phương thức và công cụ để Người dùng tiếp cận và chỉnh sửa dữ liệu cá nhân của mình**  
***Methods and tools for the User to access and modify his/her personal data***

7.1. Quý khách có thể xem, cập nhật và xóa một số thông tin nhất định về tài khoản và các tương tác của Quý khách với Dịch vụ. Nếu Quý khách không thể tự truy cập hoặc cập nhật thông tin của mình, Quý khách luôn có thể liên hệ với Chúng tôi để được hỗ trợ.

*You may view, update and delete certain information about your account and interactions with the Services. If you cannot access or update your information by yourself, you can always contact us for assistance.*

7.2. Quý khách có nhiều lựa chọn về việc thu thập và sử dụng Thông Tin Người dùng của Quý khách. Nhiều Dịch vụ bao gồm chức năng cho phép Quý khách tùy chọn về cách thông tin của Quý khách đang được sử dụng. Quý khách có thể chọn không cung cấp một số thông tin nhất định, nhưng sau đó Quý khách có thể không tận dụng được một số Dịch vụ. Vui lòng thực hiện theo hướng dẫn của GalaxyJoy tại từng thời điểm.

*You have several options regarding the collection and use of your User Information. Many Services include functionality that allows you to customize how your information is being used. You may choose not to provide certain information, but then you may not be able to take advantage of certain Services. Please follow Galaxy Joy's instructions from time to time.*

a) **Thông tin tài khoản:** Nếu Quý khách muốn bổ sung, cập nhật hoặc xóa thông tin liên quan đến tài khoản của mình, vui lòng thực hiện theo hướng dẫn của GalaxyJoy tại từng thời điểm. Khi Quý khách cập nhật hoặc xóa bất kỳ thông tin nào, Chúng tôi thường giữ một bản sao của phiên bản trước.

*Account information: If you want to add, update or delete information related to your account, please follow GalaxyJoy's instructions from time to time. When you update or delete any information, We usually keep a copy of the previous version.*

b) **Liên lạc:** Nếu Quý khách không muốn nhận tin nhắn quảng cáo từ Chúng tôi, vui lòng hủy đăng ký hoặc điều chỉnh tùy chọn liên lạc của Quý khách theo hướng dẫn của Chúng tôi tại từng thời điểm. Nếu Quý khách không muốn nhận thông báo trong ứng dụng từ Chúng tôi, vui lòng điều chỉnh cài đặt thông báo trong ứng dụng hoặc thiết bị của Quý khách.

*Contact: If you do not want to receive promotional messages from us, please unsubscribe or adjust your communication preferences according to Our instructions from time to time. If you do not want to receive in-app notifications from us, please adjust your app or device notification settings.*

c) **Quảng cáo:** Nếu Quý khách không muốn xem quảng cáo dựa trên sở thích, vui lòng điều chỉnh theo hướng dẫn của Chúng tôi tại từng thời điểm.

*Advertisement: If you do not want to see interest-based advertising, please adjust according to Our instructions from time to time.*

**Trình duyệt và thiết bị:** Tính năng Trợ giúp trên hầu hết các trình duyệt và thiết bị sẽ cho Quý khách biết cách ngăn trình duyệt hoặc thiết bị của mình chấp nhận Cookies mới, làm thế nào để trình duyệt thông báo cho Quý khách khi Quý khách nhận được Cookies mới hoặc cách tắt hẳn chức năng Cookies.

*Browsers and devices: The Help feature on most browsers and devices will let you how to prevent your browser or device from accepting new Cookies, how to notify your browser when you receive new Cookies or how to disable the Cookies function completely.*

Hoạt động kinh doanh của Chúng tôi liên tục thay đổi và Chính Sách Bảo Mật này cũng có thể được sửa đổi. Quý khách nên truy cập và kiểm tra Kênh SkyJoy thường xuyên để cập nhật những thay đổi gần nhất. Chúng tôi có quyền sửa đổi, cập nhật hoặc điều chỉnh các điều khoản của Chính Sách Bảo Mật này bất cứ lúc nào bằng cách công bố Chính Sách Bảo Mật cập nhật trên Kênh SkyJoy liên quan tới thiểu 5 ngày trước ngày thay đổi có hiệu lực. Bằng cách tiếp tục sử dụng Dịch vụ sau khi có các sửa đổi, cập nhật hoặc điều chỉnh Chính Sách Bảo Mật này, Người dùng biểu thị sự chấp nhận các sửa đổi, cập nhật hoặc điều chỉnh đó.

*Our business activities are constantly changing, and this Privacy Policy may also be amended. You should visit and check SkyJoy Channel regularly to update the latest changes. We reserve the right to amend, update or adjust the terms of this Privacy Policy at any time by publishing the updated Privacy Policy on the relevant SkyJoy Channel at least 5 days prior to such changes being effective. By continuing to use the Services after any modification, update or modification of this Privacy Policy, the Users express its acceptance of such modification, update or modification.*